

PÈLERINAGE DE LA MECQUE DE 1954 — MECCA PILGRIMAGE OF 1954

(Année de l'Hégire 1373 — Year of the Hegira 1373)

ARABIE SAOUDITE

Le nombre des pèlerins à Arafat s'est élevé à 164.072, dont 113.153 sont arrivés par mer, 22.874 par air et 28.045 par voie terrestre venant de diverses régions de l'Arabie Saoudite et d'autres pays.

Etant donné l'affluence de pèlerins, la situation sanitaire, pendant les journées d'Arafat et de Mouna, a été très satisfaisante. Le nombre des décès ne dépassa pas 146 (161 en 1953). Il y eut 279 cas d'insolation dont 86 furent mortels. Les différents dispensaires et postes sanitaires traitèrent gratuitement 14.498 cas bénins.

Aucun cas de maladie épidémique ou quarantenaire n'ayant été signalé, ni parmi les pèlerins, ni dans la population, le Ministère de la Santé de l'Arabie Saoudite a déclaré « net » le pèlerinage de 1373/1954.

CÔTE FRANÇAISE DES SOMALIS

Les 234 pèlerins qui ont quitté la Côte française des Somalis à destination de la Mecque comprenaient 129 militaires nord-africains venant d'Indochine et 7 pèlerins de la Somalie britannique.

Avant leur départ, les pèlerins avaient été vaccinés contre la variole, la fièvre jaune et le choléra.

Aucun décès n'a été signalé pendant le pèlerinage et aucun foyer de maladie épidémique ne s'est déclaré en Côte française des Somalis, après le retour des pèlerins.

SAUDI ARABIA

The number of pilgrims who gathered at Arafat amounted to 164,072, of whom 113,153 came by sea, 22,874 by air and 28,045 by land from various parts of Saudi Arabia and from other countries.

Health conditions during the days of Arafat and Mena, considering the great number of pilgrims, were very satisfactory. The number of deaths did not exceed 146 (161 in 1953). There were 279 cases of sunstroke, 86 of which were fatal. The dispensaries and health centres gave free medical treatment to 14,498 pilgrims suffering from minor diseases.

In view of the absence of any epidemic or quarantinable disease among the pilgrims and inhabitants, the Ministry of Health of Saudi Arabia declared the 1373/1954 pilgrimage free from infection.

FRENCH SOMALILAND

The 234 pilgrims who left for Mecca included 129 North African soldiers coming from Indochina and 7 pilgrims from Somaliland Protectorate.

Before departure, all were vaccinated against smallpox, yellow fever and cholera.

There were no deaths during the pilgrimage and no outbreak of epidemic disease in French Somaliland after the return of the pilgrims.